

BETONIERA CONCRETE MIXER

Model	CM 160L
Model	CM 180L



Continut	pag.
Garantia	10
1. Reguli generale de siguranta	10
2. Conexiunile electrice	11
3. Despachetarea & Controlul preasamblarii	12
4. Asamblarea	13
5. Instructiuni de operare	15
6. Intretinerea	15
7. Lista partilor componente	16
8. Schema partilor componente	17

Garantia

Acest produs este garantat fara a lua in considerare defectele de fabricatie pentru o perioada de 12 luni de la data cumpararii lui.

Va rugam pastrati chitanta ca pe o proba la cumpararea produsului. Garantia nu mai este valabila atunci cand produsul se observa ca a fost folosit excesiv sau modificat in vreun fel, sau nu a fost utilizat in scopul pentru care nu a destinat.

SPECIFICATIE

Betoniera

Model nr.	CM 160L	CM 180L	CM 160L		CM180L
Puterea consumata	700 W	850 W	Tensiune	220 V	220 V
Frecventa	50 Hz	50 Hz	Intensitate	3 A	3.8 A
Viteza motor	2635 rpm	2635 rpm	Viteza tambur	31 rpm	31 rpm
Nivelul IP	44	44	Capacitate	155 l	180 l
Greutate	55 kg	55 kg			

1. Reguli generale de siguranta

Atentie. Ca la toate mecanismele, sunt anumite riscuri incluse in modul lor de operare si de utilizare. Luand in considerare si cu atentie aceste reguli vor scadea riscurile ranirilor si accidentelor. Totusi, daca regulile de siguranta elementare sunt neglijate sau ignorate, poate rezulta ranirea operatorului sau distrugerea proprietatii.

Citiți cu atenție înainte de utilizare!

1. Cititi si familiarizati-va cu intregul manual de utilizare. Invatati sa folositi masina, restrictiile acesteia ca si toate riscurile potentiale specifice care pot aparea.
2. Înainte de utilizare, verificați integritatea utilajului. Orice crăpături, fisuri, rupturi, zgomote atipice vor determina oprirea utilajului si executarea reparatiilor ce se impun de către personal specializat. Personalul specializat se va ocupa de repararea sau de inlocuirea componentelor care nu sunt functionale.
3. Deconectati utilajul de la sursa de alimentare cu energie electrica atunci cand schimbati accesoriile.
4. Verificați daca elementele de fixare sunt strânse corespunzător.
5. Se vor folosi ochelari de protecție si antifoane.
6. Pastrati elementele de asamblare in functie de ordinea lor de lucru.
7. Drogurile, alcoolul, medicamentele. Nu lucrati cu utilajul atunci cand sunteti sub influenta drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.
8. Operatorul nu va permite staționarea persoanelor neavizate in vecinătatea utilajului.
9. Niciodata nu parasiti utilajul lasandu-l sa functioneze nesupravegheat. Opriti alimentarea cu energie electrica. Nu parasiti utilajul pana cand acesta nu s-a oprit complet.
10. Opriti intotdeauna de la comutator sau debransati de la retea alimentarea cu energie electrica atunci cand reglati, schimbati partile componente sau lucrati cu utilajul.

11. Asigurați-vă ca cablul electric este izolat și ca nu prezintă nici un pericol pentru echipament sau pentru materiale.
12. Pastrați-vă mâinile complet libere în tot timpul rotației cuvei. Niciodată nu va introduceți mâinile în interiorul cuvei atunci când utilajul funcționează.
13. Echipamentul de lucru - se interzice folosirea unor haine largi sau a unor accesorii care pot fi ușor agățate de organele aflate în mișcare. Se recomandă folosirea echipamentelor electroizolante în timpul lucrului. Parul se va purta strâns și acoperit.
14. Nu desfaceți cutia comutatorului sau carcasa motorului. Este recomandată intervenția unui electrician care să repare eventualele probleme aparute. Asigurați-vă ca este oprit comutatorul înainte de desfacerea cutiei motorului și nu reporniți utilajul până când capacul nu este bine fixat.
15. Betoniera se folosește pentru beton cu diferite granulații de pietris, nisip, etc. Alte materiale explozive sau corozive nu trebuie introduse în acest utilaj.
16. Operatorul trebuie să verifice sursa de alimentare cu energie electrică înainte de a începe lucrul cu betoniera :
 - a. Sursa de alimentare trebuie să corespundă consumului propriu pentru ca să alimenteze această betoniera.
 - b. Trebuie ca întrerupătorul de circuit pentru această betoniera să aibă 10 A.
 - c. Stecherul și priza trebuie să ajungă la IP 44 cel puțin, și asigurați-vă ca legătura stecher/priza este la 3m distanță de betoniera.
17. Numai materialele izolatoare original standardizate sunt aprobate pentru reparare și înlocuire în condiții de siguranță.
18. Nu mișcați sau mutați utilajul cât timp acesta este în funcțiune.
19. Cerințe electrice
 Starea permanentă a tensiunii : 0.9-1.1 din tensiunea nominală.
 Frecvența : 0.99-1.01 din frecvența nominală continuă, 0.98-1.02 timp scurt.
 HVF : < 0.02
 Limitarea valorii pentru varfurile de tensiune și pentru tensiunea variabilă în operarea continuă este de 358 V și 1.12×10^3 V/s.
20. Condiții de lucru pe teren
 - a. Altitudinea să nu depășească 1000m,
 - b. Temperatura mediului ambiant poate fi de 40°C și minim 0°C,
 - c. Depozitarea și transportul în plajă de valori a temperaturii -15°C ÷ 40°C,
 - d. Umiditatea relativă nu trebuie să depășească 50% la valoarea maximă a temperaturii de +40°C, umiditatea relativă de o valoare mai mare fiind permisă pentru o temperatură mai scăzută (e.g. 90% la 20°C),
 - e. Betoniera poate fi transportată și depozitată la valori ale mediului ambiant cuprinse între - 25°C și + 55°C.

2. Conexiunile electrice

Conectați stecherul la sursa standard de alimentare, 220 volți (50 Hz) prin intermediul unui cablu corespunzător. Protecția împotriva supratensiunii trebuie prevăzută în cadrul sistemului electric. Betoniera este înzestrată cu un stecher care este în concordanță cu VDE 0620-1, dar pinul de împământare al stecherului nu este conectat.

Atentie!

Până când cablul va produce o cadere de tensiune, este esențial ca toți conductorii care alcatuiesc cablul să fie conformi următoarelor specificații.

0-25 metri	- diametrul conductorului	-	1.5mm ²
25-50 metri	- diametrul conductorului	-	2.5mm ²

Dacă există îndoieli consultați un electrician. Nu intenționați să faceți orice fel de reparații de natură electrică.

Utilizatorul ar trebui să folosească un transformator izolator ca sursă electrică.

3. Despachetarea & Verificarea preasamblării

Înlăturați toate componentele din cutia de împachetare și lăsați-le aproape pentru a putea fi mai ușor identificate și verificate pentru a observa orice deteriorare apărută în timpul transportului.

Dacă orice componentă este avariata, vă rugăm să contactați imediat furnizorul.

Verificați după lista părțile componente și faceți referire la fig.1

- A) Ansamblu tambur superior
- B) Tambur cu guler
- C) Garnitura de etansare din cauciuc
- D) Ansamblu tambur inferior
- E) Paletă de amestecare (2 bucăți)
- F) Flansa de blocare
- G) Roata manuală
- H) Ansamblul motorului
- I) Roata dintată de angrenaj
- J) Roata dintată cu manson de protecție
- N) Ansamblu cu osie pentru roți
- O) Roata (2 bucăți)
- P) Picior (cu maner)
- Q) Cadru

De asemenea mai sunt incluse in cutia de impachetare piulite, suruburi, dispozitive de prindere si saibe de etansare. (Toate elementele componente se regasesc in lista)

4. Asamblarea

Nota: 1. Literele din paranteza fac referire la figura 1.2. Toate piulitele, suruburile, dispozitivele de prindere si saibe de etansare la care se face referire sunt furnizate cu acest produs. **IMPORTANT!** Pentru o siguranta maxima si pentru a va asigura ca reglajele au fost realizate cu grija si corect, este necesar o persoana pentru ajutor in timpul procesului de asamblare.

1. Suportul

Cu cadrul (Q) asezat orizontal, atasati piciorul (P) asa cum este indicat in fig.2, folosind doua suruburi M8x60, impreuna cu piulita, saibe elastice si saibe plate.

Intoarcati intreg cadrul si atasati ansamblul osiei (N) in acelasi mod (vezi fig.2). Glisati roata pe fiecare capat al axului, completand cu o saiba plata mare si fixati-le folosind apoi splinturile despicate. Asigurati-va ca toate piulitele sunt bine stranse inainte de ridicarea intregului suport.

2. Partea inferioara a tamburului

Cu grija, dar si cu ajutorul altei persoane, partea de jos a ansamblului cuvei (D), se fixeaza pe suportul de cadru asa cum este aratat in fig.3-1, si sustinerea rotii de transmisie (Z) se face prin canelurile care intra in canalul prevazut pe aceeasi parte a suportului.

Diametrul cel mai mare al osiei (X) ar trebui sa intre in capatul de picior de la suport.

Atunci, o alta persoana va tine ansamblul motorului (H) si va aseza osia motorului prin gaura din capatul stanga al bratului de suport. In acelasi timp trebuie sa aveti asezata roata de transmisie in canalul din capatul opus partii de suport (Vezi in Fig.3-2 si Fig.3-3).

Asezati in lagar osia motorului (Vezi in Fig.3-3). Apoi, blocati lagarul cu un splint.

Pe fiecare parte, sunt aliniate gaurile de pe lateralul suportului si in care roata de transmisie va intra cu un surub M8x65 cu o saiba plata si va fi asigurata folosind o piulita si o saiba grower pe flansa de blocare (F), peste diametrul cel mai mare al osiei, la capatul de picior din cadru, cu coroana pe fata interioara, asa cum este aratat in fig.4. Asigurati cu doua suruburi M10x70, fiecare cu cate o piulita, cu saiba plata si grower.

3. Roata manuala

Introduceti saiba in suportul ei, adiacenta gaurii din centrul rotii, si prindeti-o la locul ei cu o miscare usor ascendenta prin presiune cu un deget, glisand roata peste cel mai mare diametru al osiei astfel incat osia sa retina saiba si gaurile in furca Y; (fig.4), a se alinia cu gaura in osie.

Introduceti surubul M10x65 cu garnitura plata si strangeti cu doua piulite. Strangeti prima piulita cu fermitate pe furca, dar nu asa de strans incat sa se blocheze total bascularea rotii manuale in jurul surubului. In aceasta pozitie blocati cu contrapiulita.

NOTA : Rotii manuale trebuie sa i se permita pivotarea in jurul surubului de pe ax, astfel incat actiunea de tragere cu putere de pe furca (Y) sa poata fi preluata sau decuplata de canalele flansei de blocare.

4. Paletele de amestecare

Prindeti cu surub paletele in gaurile libere asa cum este aratat in fig.5. Sunt prevazute doua gauri la baza tamburului in care pot fi introduse suruburi M8x30 dinspre exterior.

Aceste suruburi sunt prevazute cu saibe plate si de piele. Saiba de piele ar trebui asezata pe partea exterioara a cuvei sub o saiba plata. Saiba grower si piulita ar trebui asamblate prin interior.

NOTA : Daca aveti dificultati in pozitionarea corecta a paletelor de amestec, va este de ajutor daca montati temporar partea superioara a tamburului peste partea inferioara a tamburului, rotind astfel incat gaurile de montare de pe partea superioara a cuvei sa fie aliniate cu paletele superioare. Odata ce sunteti multumit de pozitionarea corecta a paletelor, marcati pozitia pe partea superioara a cuvei in raport cu partea inferioara a cuvei cu creta sau cu ceva asemanator, apoi mutati partea superioara a cuvei si suruburile ascunse pe paletele de amestecare asa cum a fost descris mai sus.

5. Partea superioara a cuvei

Aplicati o pelicula cu un adeziv corespunzator (nu este livrat) pe coroana cuvei, in concordanta cu instructiunile producatorului si asigurati-va ca coroana este curata si plana. Asezati garnitura de cauciuc pe flanse intre cele doua senicuve, potrivit gaurile pentru suruburi in garnitura si acestea in flansa cuvei, apoi aplicati o alta pelicula de adeziv pe suprafata superioara a garniturii. Cu ajutorul altei persoane, coborati partea superioara a cuvei pana la asezarea coroanei pe partea inferioara a cuvei, dar fara a le monta. Rotiti in asa fel incat gaurile din coroana sa fie aliniate si in acelasi timp gaurile din montajul superior al paletelor de amestecare sa fie aliniate cu cele ale cuvei. Cand sunt corect aliniate, montati cuva superioara cu fermitate in coroana partii inferioare a cuvei.

NOTA : Daca anterior ati marcat pozitia tamburului superior in raport cu tamburul inferior este foarte simplu sa realizati realinierea acestora.

Introduceti suruburi M8x30 cu cap in cruce in fiecare din gaurile coroanei impreuna cu o garnitura plana si asigurati strangerea cu saiba grower si piulita, proces care se va face cu grija si progresiv. Strangeti cele sase segmente ale coroanei pe partea inferioara a cuvei cu piulite (Vezi Fig.6 si Fig.7). In cazul coroanei de plastic. Pentru coroana de fonta, dintr-o bucata aceasta se potriveste la gaurile cuvei, dupa care se va fixa prin strangere ca in cazul anterior.

Asigurati paletele de amestecare de pe cuva superioara prin introducerea unui surub olandez, cu garnitura de piele prin gaura din tambur, din exterior, asigurand o proptea pe dedesubt pentru capul de surub angrenat in canelura gaurii de cuva. Garnitura din piele trebuie pozitionata pe exterior astfel incat sa etanseze cuva.

Asigurati paletele de amestecare prin interior folosind saibe, saibe grower si piulite. In final, asigurati partea superioara si inferioara a paletelor de amestecare si daca montajul este strans.

6. Motorul si capacul motorului

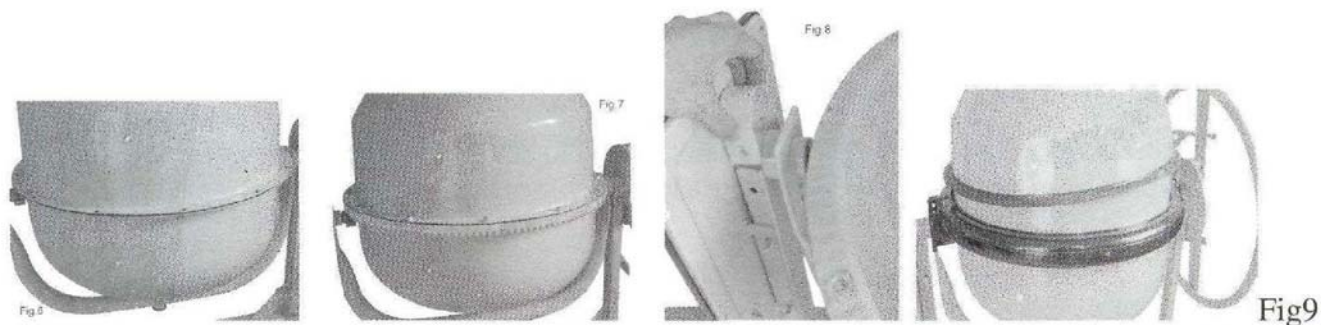
Fixati ansamblul motorului (H) la suportul partii ansamblului de axa, dupa care strangeti cu doua suruburi M8x35, saibe si piulite. Asigurati capacul axului (#43) (Vezi Fig.8).

7. Colierul cuvei

Inainte de a atasa colierul, este recomandata aplicarea unui strat de vaselina de gresaj (nu este livrata) pe partea zimtata de dedesubt a coroanei din partea inferioara a cuvei

Atasati colierul cuvei in modul in care este aratat in fig.9. Cele doua jumatați sunt prinse impreuna folosind doua suruburi M8x70, saiba plata, saiba grower si piulita. In final, asezati gulerul protector de praf pe colierul cuvei.

NOTA : Colierul cuvei are rolul principal de siguranta si trebuie sa fie INTOTDEAUNA in locul lui, SA NU lucrati cu utilajul atunci cand colierul este indepartat. Betoniera este acum complet asamblata si pregatita pentru utilizare.



5. Instructiuni de operare

Atentie!

Niciodata nu deplasati betoniera atunci cand este in functiune!

1. Fixati betoniera pe o suprafata tare si asigurati-va ca ati fixat piciorul suportului pe suprafata folosind doua suruburi M10x50mm (nu sunt prevazute).

2. Adaugati materialele in cuva

Cantitatile caracteristice includ: 12 litri (14 litri pentru CM180L) de apa; 46 kg (54 kg pentru CM180L) pentru preamestecul din beton. Lasati sa functioneze betoniera pana cand toate materialele uscate devin fluidizate.

3. Verificati nivelul apei pe suportul din fata si asigurati-va ca betoniera functioneaza pe un loc plan. Fizati betoniera pe pamant inainte de a o porni.

Atentie: Nu intentionati sa mutati betoniera cand este incarcata cu materiale si este in functiune. Poate aparea riscul accidentarilor de persoane.

4. Conectati (la tensiunea corecta) un cablu prelungitor exterior de tensiune la cablul electric al betonierei.

5. Apasati butonul comutator de pornire pentru a incepe amestecarea.

6. Cand procesul de amestecare este terminat, intoarcati cuva sub un unghi cat mai inclinat pentru a realiza scurgerea in totalitate a lichidelor din cuva. Umplerea si golirea cuvei este cel mai bine facuta atunci cand cuva se roteste.

Avertisment: Nu lasati niciodata betoniera sa functioneze fara a fi supravegheata. Nu opriti niciodata din functionare betoniera atunci cand aceasta este plina cu ciment.

7. Cand ati terminat apasati butonul de oprire si deconectati cablul de alimentare cu energie electrica.

8. Imediat curatati prin exterior cuva cu apa. Urmariti cu atentie urmatoarea sectiune referitoare la intretinerea betonierei.

6. Intretinerea

Inainte de fiecare utilizare

Verificati cablul de alimentare cu energie electrica si asigurati-va ca nu este deteriorat.

De asemenea asigurati-va ca acest cablu electric nu este in pericol de a fi distrus de vehicule, echipamente sau alte operatii care se desfasoara in vecinatatea betonierei.

Periodic

Introduceti cateva picaturi de ulei usor, nevascos in locurile situate in partea superioara a rotilor de transmisie si rotiti cuva pentru a asigura o distributie a uleiului pe suprafata de rulare. Verificati vopseaua si inlaturati orice urma de rugina care poate aparea si folositi o vopsea rezistentă la rugina. Re-strangeti cureaua V dupa primele 20 de ore de functionare. Slabiti cele doua suruburi care prind motorul de cadru. Cureaua V trebuie stransa pana cand se abate doar aproximativ 6mm, cand valoarea fortei aplicate intre rotile de transmisie variaza si este de la 2.2 la 4.5 kg. Re-strangeti apoi suruburile.

Dupa fiecare utilizare

Este recomandat ca utilajul sa fie udat cu furtunul cu apa curata, avand grija de a preveni intrarea apei in cutia protectoare a motorului si de a-l acoperi cu o folie sau o punga de polietilena.

7. Lista partilor componente

Item.	Descriere	Bucati	Item.	Descriere	Bucati
001	Ansamblu cadru	1	034	Masca de protectie praf	1
002	Suport	1	035	Ax	1
003	Ansamblu osie	1	036	Fus roata dintata	2
004	Pana de siguranta 3x30	3	037	Gaura roata dintata 62mm	2
005	Saiba plana	2	038	Lagar	2
006	Roata	2	039	Ax	1
007	Surub hexagonal M10x70	4	040	Saiba de piele	4
008	Saiba plana 10mm	5	041	Carcasa motor interioara	1
009	Saiba grower 10mm	1	042	Parte inferioara cuva	1
010	Piulita de blocare hexagonala	4	043	Aparatoare ax	2
011	Surub hexagonal M8x70	4	044	Ansamblu de sprijin tub	1
012	Carcasa motor exterioara	1	045	Surub M8x16	4
013	Priza	1	046	Roata dintata	6
014	Comutator	1	047	Saiba de etansare	1
015	Surub hexagonal M6x35	4	048	Ansamblu disc de reglare	1
016	Dispozitiv protectie roata dintata	2	049	Maner circular roata	1
017	Curea	1	050	Arc	1
018	Roata dintata de comanda	1	051	Surub hexagonal M10x65	1
019	Motor	1	052	Piulita hexagonala de blocare	12
020	Piulita hexagonala M8	6	053	Parte superioara cuva	1
021	Suport carcasa motor	1	054	Palete de amestecare	2
022	Flansa cu piulite hexagonale de blocare M6x30	3	055	Manson de protectie roata dintata	1
023	Saiba plana 8mm	2	056	Saiba plana 6mm	8
024	Saiba grower 8mm	6	057	Saiba grower 6mm	4
025	Piulita hexagonala M8x35	2	058	Piulita hexagonala M6	4
026	Saiba	1	059	Pana de siguranta 5x40mm	1
027	Saiba grower 12mm	1	060	Saiba elastica	1
028	Surub hexagonal M12x25	1	061	Pana de siguranta 5x35	1
029	Surub hexagonal M12x30	1	062	Roata de transmisie motor	1
030	Gheara	1	063	Saiba hexagonala M10	1
031	Maner	1	064	Saiba plana	4
032	Saiba de reglare	1	065	Piulita hexagonala de blocare	4
033	Guler de protectie praf	1	066	Lagar	2

8. Schema partilor componente

